

N

Chambre dei Représentants

SESSION 1968-1969

13 MAI 1969

PROPOSITION DE *WI*

modifiant la loi du 12 août 1911 accordant la personification civile aux universités de Bruxelles et de Louvain.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Considérations générales.

La présente proposition tend à rendre efficace un point essentiel de l'accord intervenu entre la section francophone et la section néerlandophone de l'Université libre de Bruxelles, et confirmé par son conseil d'administration. Elle est d'ailleurs conforme à la déclaration gouvernementale qui prévoyait en son point 51 «le dédoublement effectif et complet» de l'Université libre de Bruxelles.

Au cours des années, le dédoublement linguistique de l'U. L. B. s'est réalisé progressivement. En vue d'assurer le plein épanouissement des deux sections, il s'avère indispensable de les voir bénéficier de la plus large autonomie de gestion et de l'indépendance de décision, notamment dans les domaines administratif et financier. Or, cela n'est réalisable que moyennant l'autonomie juridique totale de chacune des deux sections linguistiques.

Seule une modification de la loi du 12 août 1911 permettra d'atteindre le but recherché : procéder au dédoublement dans des conditions telles que la personnalité propre des deux institutions soit respectée et que, dès lors, la bonne entente et le maintien de liens étroits entre elles soient favorisés au lieu d'être compromis.

Article premier.

L'article 1^{er} traduit en termes légaux l'objectif décrit dans le préambule, en déclarant que l'Université libre de Bruxelles est scindée en deux institutions distinctes, dotées chacune de la personnalité juridique dans les mêmes conditions que l'Université libre de Bruxelles actuelle et l'Université catholique de Louvain.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

13 MEI 1969

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 12 augustus 1911 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de hogescholen te Brussel en Leuven.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

Algemene beschouwingen.

Het onderhavige wetsvoorstel streeft naar een doelmatige tenuitvoerlegging van een essentieel punt van de overeenkomst die tussen de Franstalige en de Nederlandstalige afdeling van de Vrije Universiteit van Brussel is gesloten en door de raad van beheer van die universiteit is bevestigd. Het strookt overigens met de regeringsverklaring, waarvan punt 51 voorziet in de «werkelijke en volledige splitsing» van de Vrije Universiteit van Brussel.

In de loop der jaren is de splitsing van de V. U. B. naar de taal geleidelijk tot stand gekomen. Met het oog op een volledige ontplooiing van beide afdelingen blijkt het onontbeerlijk te zijn dat zij de grootst mogelijke autonomie op het stuk van beheer en beslissing genieten, met name op administratief en financieel gebied. Dat nu is slechts mogelijk op grond van een totale juridische autonomie van elk der beide afdelingen.

Alleen een wijziging van de wet van 12 augustus 1911 kan het nastreefde doel helpen bereiken : de splitsing moet tot stand komen in omstandigheden welke de eigen persoonlijkheid van beide instellingen eerbiedigt: derhalve moeten tussen beide afdelingen een goede verstandhouding en nauwe betrekkingen gehandhaafd en bevorderd worden, in plaats van die in het gedrang te brengen.

Artikel 1.

De in de preambule omschreven doelstelling is in artikel 1 in wettelijke termen uitgedrukt; daarbij wordt verklaard dat de Vrije Universiteit van Brussel in twee onderscheiden instellingen wordt gesplitst, die elk rechtspersoonlijkheid bezitten onder dezelfde voorwaarden als de huidige Vrije Universiteit van Brussel en de Katholieke Universiteit te Leuven.

G. io49

Les trois universités (Université libre de Bruxelles, Vrije Universiteit te Brussel et Université catholique de Louvain) se trouveront donc en droit dans la même situation. Cette formule ne préjuge en rien de la solution qui interviendra en ce qui concerne l'Université catholique de Louvain,

Art.2.

L'existence de deux établissements d'enseignement autonomes n'implique nullement qu'ils ne puissent vivre en harmonie, entretenir des rapports étroits, se secourir mutuellement, se compléter même à l'occasion, en mettant en commun ce qui leur paraîtra utile.

Une autre raison justifie le maintien de liens étroits entre les deux universités: étant toutes deux situées à Bruxelles, leur cohésion doit être la démonstration que les deux communautés linguistiques peuvent y cohabiter en pleine harmonie.

L'article 2 de la présente proposition donne, en conséquence, aux deux universités nouvelles la possibilité de créer, dans la mesure où toutes deux le jugeront utile, une ou plusieurs institutions communes, chargées de missions d'enseignement, de recherche ou de culture. Ces institutions jouiront de la personnalité juridique dans les conditions définies par la loi de 1911.

Art. 3.

La réalisation de l'accord conclu entre les deux sections de l'Université libre de Bruxelles ne peut être l'occasion d'un prélèvement fiscal. Celui-ci, en amputant les patrimoines des deux universités nouvelles et en les privant, en conséquence, d'une partie de leurs moyens, rendrait pratiquement impossible leur création. C'est pourquoi, l'article 3 exonère de tous impôts et du droit de transcription les apports qui leur seront faits.

Art. 4.

L'article 4 maintient la personnalité juridique de l'Université libre de Bruxelles actuelle, mais uniquement pour les besoins de la liquidation et jusqu'à la clôture de celle-ci.

La répartition du patrimoine de l'institution actuelle entre les deux universités nouvelles prendra inévitablement un certain temps. Elle sera opérée par les organes de cette institution, qui tiendront évidemment compte de l'accord intervenu. Elle sera, d'autre part, opposable aux tiers et plus particulièrement aux créanciers de l'institution actuelle.

De drie universiteiten (Vrije Universiteit van Brussel, Université Libre de Bruxelles en Katholieke Universiteit te Leuven) zullen zich dus in dezelfde rechtstoestand bevinden. Die formule loopt geenszins vooruit op de regeling die zal worden getroffen voor de Katholieke Universiteit te Leuven.

Art.2.

Het bestaan van twee autonome onderwijsinstellingen houdt geenszins in dat zij niet in harmonie naast elkaar kunnen leven, nauwe betrekkingen kunnen onderhouden, elkaar bijstaan, bij gelegenheid zelfs elkaar aanvullen door samen te brengen wat hun nuttig lijkt,

Nog een andere reden rechtvaardigt het behoud van nauwe banden tussen beide universiteiten: daar zij alle twee te Brussel gelegen zijn, moet hun samenhang het bewijs leveren dat de twee taalgemeenschappen in volkomen harmonie aldaar kunnen samenwonen.

Artikel 2 van het onderhavige voorstel stelt bijgevolg beide nieuwe universiteiten in staat om, voor zover zij dat allebei nuttig zullen achten, een of meer gemeenschappelijke instellingen in het leven te roepen, welke zijn belast met opdrachten op het gebied van onderwijs, spoorwerk of cultuur. Die instellingen zullen rechtspersoonlijkheid hebben onder de bij de wet van 1911 omschreven voorwaarden.

Art, 3.

De uitvoering van de tussen de twee afdelingen van de Vrije Universiteit van Brussel gesloten overeenkomst mag geen aanleiding geven tot het heffen van een belasting. Daardoor zou het vermogen van de twee nieuwe universiteiten immers aangetast worden en zou, door het verlies van een gedeelte van hun financiële middelen, de oprichting ervan vrijwel onmogelijk worden. Daarom wordt in artikel 3 bepaald dat de inbrengen vrijgesteld zijn van alle belastingen en van het overschrijvingsrecht.

Art, 4.

Ingevolge artikel 4 behoudt de huidige Vrije Universiteit van Brussel haar rechtspersoonlijkheid, doch alleen voor de behoeften van de vereffening en totdat die vereffening is afgesloten.

De verdeling van het vermogen van de huidige instelling onder de twee nieuwe universiteiten zal onvermijdelijk enige tijd vergen. Zij zal geschieden door de organen van bedoelde instelling, die natuurlijk rekening zullen houden met de overeenkomst. Die verdeling zal bovendien tegenstelbaar zijn aan derden, inzonderheid aan de schuldeisers van de huidige instelling.

H, SIMONET,

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'Université libre de Bruxelles est scindée en deux institutions distinctes,

En conséquence, l'article loc de la loi du 12 août 1911 accordant la personnification civile aux universités de Bruxelles et de Louvain, est remplacé par le texte suivant :

WETSVOORSTEL

Artikel I.

De Vrije Universiteit van Brussel wordt gesplitst in twee afzonderlijke instellingen.

Derhalve wordt artikel 1 van de wet van 12 augustus 1911 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de hogescholen te Brussel en te Leuven vervangen door de volgende tekst:

« § 1, - L'Université Libre de Bruxelles, la « Vrije Llniversiteit te Brussel » et l'Université catholique de Louvain jouissent de la personnalité juridique,

§ 2, - Font partie de l'Université libre de Bruxelles les établissements d'enseignement universitaire et de recherche scientifique qui s'y rattachent et qui sont situés dans l'arrondissement de Bruxelles et clans le canton de Nivelles.

Font partie de la « Vrije Universiteit te Brussel » les établissements d'enseignement universitaire et de recherche scientifique qui s'y rattachent qui sont situés dans l'arrondissement de Bruxelles s.

Art. 2.

La même loi est complétée par un article 6 (nouveau) libellé comme suit:

« Art. 6. - L'Université libre de Bruxelles et la « Vrije Universiteit te Brussel » peuvent créer en commun une ou plusieurs institutions chargées de missions d'enseignement, de recherche scientifique ou de culture. Elles en établissent les règlements organiques. Ces institutions jouissent de la personnalité juridique dans les conditions définies aux articles 2 et 3 de la présente loi »,

Art. 3.

La même loi est complétée par un article 7 (nouveau) libellé comme suit:

« Art. 7. - Les apports faits par l'institution existante de l'Université Libre de Bruxelles à l'Université libre de Bruxelles et à la « Vrije Universiteit te Brussel » ou par ces universités aux institutions prévues à l'article 6 de la présente loi sont exempts de tous impôts, notamment du droit d'enregistrement et du droit de transcription ».

Art. 4.

L'institution existante de l'Université libre de Bruxelles bénéficiera de la personnalité juridique pour les besoins de sa liquidation jusqu'à la clôture de celle-ci.

Le partage de l'actif et du passif de cette institution entre les deux Institutions issues de la scission sera opéré par les organes de l'institution existante et sera opposable aux tiers.

Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} octobre 1969,

24 avril 1969.

« § 1. - De « Université Libre de Bruxelles », de Vrije Universiteit van Brussel en de Katholieke Universiteit te Leuven genieten rechtspersoonlijkheid.

§ 2. - Van de « Université Libre de Bruxelles » maken deel uit de inrichting en voor universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek die eraan verbonden zijn en die gevestigd zijn in het arrondissement Brussel en in het kanton Nijvel.

Van de Vrije Universiteit van Brussel maken deel uit de inrichtingen voor universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek die eraan verbonden zijn en die gevestigd zijn in het arrondissement Brussel. »

Art. 2.

Dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 6 (nieuw), luidend als volgt :

« Art. 6. - De « Université Libre de Bruxelles » en de Vrije Universiteit van Brussel kunnen samen een of meer instellingen voor onderwijs, wetenschappelijk onderzoek of cultuur oprichten. Zij stellen het organiek reglement ervan vast. Die instellingen genieten rechtspersoonlijkheid onder de in de artikelen 2 en 3 van deze wet bepaalde voorwaarden. »

Art. 3.

Dezelfde wet wordt aangevuld met een artikel 7 (nieuw), luidend als volgt:

« Art. 7. - De door de bestaande instelling « Université Libre de Bruxelles » aan de « Université Libre de Bruxelles » en aan de Vrije Llniversiteit van Brussel gedane inbrengsten of de inbrengsten door die universiteiten gedaan aan de in artikel 6 van deze wet bepaalde instellingen, zijn vrij van alle belastingen, met name van het registratie- en overschrijvingsrecht. »

Art. 4.

De bestaande instelling « Université Libre de Bruxelles » geniet rechtspersoonlijkheid voor de behoeften van de vereffening en totdat die vereffening is afgesloten.

De activa en de passiva van die instelling worden verdeeld onder de twee instellingen die uit de splitsing zullen ontstaan, en die verdeling is tegenstelbaar aan derden.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking op oktober 1969.

24 april 1969.

H. SIMONET.
A. DE WINTER, ,
B. VAN HOORICK, ,
M. PIRON,